コミックス第7巻
描き下ろしブックレット付き特装版
&通常版 絶賛発売中!

NO.6

［ナンバーシックス］

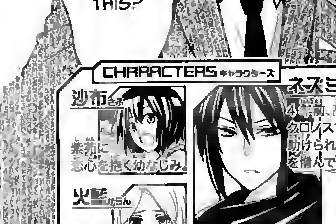
圖源：兵長文學
翻譯：匡死我了
製圖：每次打醬油都要被閃瞎
加字：鼓椒排骨飯 & 不在狀態的in酱

第33話

原作 あさのあつこ (YA! ENTERTAINMENT/講談社)
漫画 木乃ひのき

NO.6 -囲碁将棋部-

CHARACTERS キャラクター



STORY ストーリー

●紫苑は理想都市NO.6のエリート、殺人容疑で逮捕されかけたところをネズミに助けられ、暴力と貧困の街、西ブロックに逃げのびた。

●幼なじみの沙布を救うため、ネズミとともにNO.6矯正施設に潜入した紫苑。NO.6による洗脳行為を目の当たりにし、傷つき打ちのめされる。さらにネズミを守るため紫苑は歴史を殺してしまう。

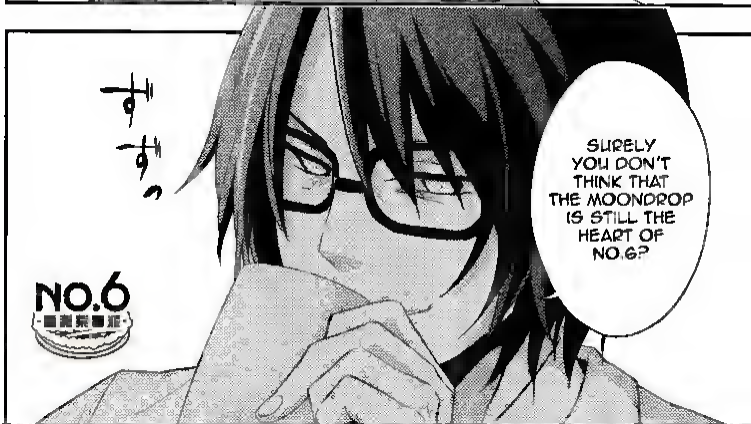
●ようやくたどりついた矯正施設、最上階。やっと出会えた沙布は、自分だけの楽園にいて、自分を破壊してどうか沙布の前に現れた、紫苑とネズミは矯正施設を……は深刻な重傷を負ってしまう。

NO.6 ナンバーシックス

FENNEC, CALM DOWN ...
AND THE GREATNESS OF NO. 6 ...
CITIZENS ARE SUPPOSED TO GATHER AT THE MOONDROP TO CELEBRATE THE SACRED FESTIVAL...
EVEN THOUGH THE ARMY HAS BEEN MOBILIZED, THERE HAS BEEN LITTLE EFFECT. DO YOU KNOW WHY?
BECAUSE PEOPLE ARE STILL DYING AMONG THEM
AS THE RULER OF NO. 6, YOU CAN DO NO WRONG... BUT...
HOW AM I SUPPOSED TO STAY CALM IN A SITUATION LIKE THIS?
NO.6
DIDN'T YOU SAY THAT I HAVE ABSOLUTE RULE OVER THEM?
BUT IT'S NOT AN ILLNESS! IT'S THEM! WHY DO THEY THINK THAT THEY CAN KILL OUR CITIZENS?
AND THEY THINK THAT IT'S A NEW ILLNESS IN THE CITY WHICH WE ARE HIDING THE VACCINE FOR

EVERY-
THING
WILL BE
FINE.
EVERYTHING
THAT IS
HAPPENING
NOW IS JUST
A RESPONSE
TO ITS
AWAKENING.
AND WHEN IT
AWAKES, THEN
WE WILL BE
UNSTOP-
PABLE.
I'VE TOLD
YOU BEFORE.
THIS IS JUST
THE FIRST ACT.
THIS IS THE
PRECURSOR
TO ITS
AWAKENING.

YOU'RE
SO
IMPATIENT,
FENNEC.
I CAN'T
WAIT THAT
LONG.
MAKE IT
12 HOURS.
I THINK
24 HOURS
THIS TIME
TOMORROW,
EVERYTHING
WILL BE
PERFECT
AGAIN.
WHEN
WILL IT
AWAKEN?


SURELY
YOU DON'T
THINK THAT
THE MOONDROP
IS STILL THE
HEART OF
NO.6?
NO.6

WHAT? WHAT DID YOU JUST SAY?
AT THE MOMENT, THE MOST IMPORTANT PART OF NO. 6 LIES IN THE CORRECTIONAL FACILITY.
THAT IS TRULY THE HEART OF NO. 6 THE BRAIN OF NO. 6.
THE MOONDROP IS JUST A FIGUREHEAD AS LONG AS THE CORRECTIONAL FACILITY IS SAFE THEN NO. 6 WILL STILL BE OURS

WHAT ARE YOU-
NO.6

THE CORE COMPUTER?
HOW COULD THIS BE? HURRY UP AND FIND THE REASON!
The core computer itself has caught fire and exploded!
Mayor! Fires have errupted all over the city!
The emergency systems are not working either!

SEND THE POLICE AND THE SECURITY BUREAU!
Yes sir! But both of the teams have already encountered accidents and many people have died
It seems that they will not be able to be mobilised
NO.6
Not to mention it seems that some of them have become victims of the illness
IMPOS-SIBLE!
WHY IS THIS HAPPE-NING?
Mayor!
The correc-tional facility is on fire
WHAT WHAT DID YOU JUST SAY...?

Here is the footage!
The correctional facility... is collapsing!
WHAT ...?!
WHAT IS THIS FOOTAGE?
NO.6

AH... WHAT IS THAT BLACK SHADOW?
ズズ……
AH
NO, NO SHE WAS SUPPOSED TO BE BEAUTIFUL DEMURE
NOT IN THIS HIDEOUS FORM
NO.6

THIS IS A DREAM
NO.6
I ESCAPED THE CORRECTIONAL FACILITY AND THEN RETURNED TO NO. 6.
THIS IS JUST A DREAM EVERYTHING I AM SEEING IS JUST A HALLUCINATION

HAVE I TRAVELLED BACK IN TIME?
BACK TO WHEN I FIRST ESCAPED THE CORRECTIONAL FACILITY?

THIS IS A DREAM? HALLUCI-NATION?
IMPOSSIBLE. THIS IS DEFINITELY REAL!

WHO IS
Elyurias.
NEZUMI...?
THIS?

OH
...
THAT WASN'T A DREAM. THAT WAS SOMETHING THAT I SAW.

ELYURIAS ...
ゴゴゴゴ
FOUND IT.
スッ
THIS USB STICK HOLDS ALL THE DATA FROM MY RESEARCH
ハァ…
NO.6
I WILL ENTRUST IT TO YOU.
カチ

THIS IS NO. 6'S...
矯正施設
NO.6
エリウリアス
エリウリアスは不死であり、
しかしエリウリアスの死体を見た者はいない。
そして、選ばれた者の一つから新たな女王バチが生まれる。
森の民の間で伝えられて
NO.6
つくり
HE'LL BE ALRIGHT HIS LIFE ISN'T IN DANGER ANYMORE.
ガタッ
DOCTOR!
ガラ
THANK YOU, DOCTOR. THANK YOU SO MUCH.

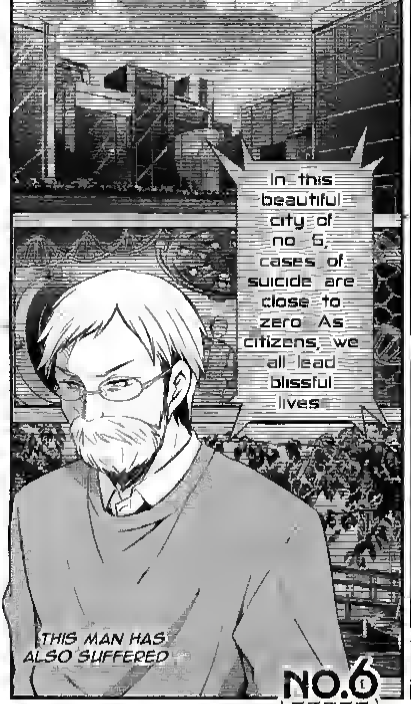
I COULDN'T BRING MYSELF TO BELIEVE THAT YOU WERE THE "FALLEN ELITE TURNED MURDERER" THAT THEY SAID YOU WERE
YOU MADE THE HEADLINES WHEN YOU WERE ARRESTED AND TAKEN TO THE CORRECTIONAL FACILITY.

YOU KNOW MY NAME?
I'M WORRIED ABOUT YOU TOO, SHION

MY BROTHER REFUSED TO SWEAR LOYALTY TO NO. 6. THEN, ONE DAY, HE WAS SUMMONED TO THE MOONDROP
HE CAME BACK TWO WEEKS LATER BUT HE WAS NO LONGER THE CHEERFUL BROTHER I HAD KNOWN.
HE KILLED HIMSELF NOT LONG AFTER RETURNING HOME.

BECAUSE MY YOUNGER BROTHER WAS THE SAME.

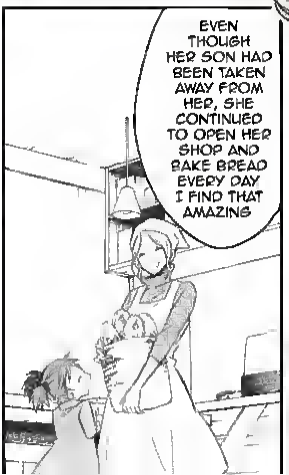
NO.6
OH?


In this beautiful city of no. 6, cases of suicide are close to zero. As citizens, we all lead blissful lives.
THIS MAN HAS ALSO SUFFERED

I BELIEVE THAT SHE WAS MURDERED. THAT THEY WERE BOTH MURDERED BY THE CITY.
WHEN MY MOTHER HEARD SHE COLLAPSED FROM SHOCK AND PASSED AWAY A FEW DAYS LATER.

HE KILLED HIMSELF

NO.6


EVEN THOUGH HER SON HAD BEEN TAKEN AWAY FROM HER, SHE CONTINUED TO OPEN HER SHOP AND BAKE BREAD EVERY DAY. I FIND THAT AMAZING.

YOUR MOTHER IS AN INCREDIBLE WOMAN.

JUST HOW MANY LIVES HAS NO.6 DEVOURED?

KARAN PROBABLY BELIEVED THAT YOU WOULD DEFINITELY COME HOME
AND LOOK! HERE YOU ARE!
MY APPEARANCE HAS CHANGED A LOT THOUGH

NO.6
-楽園荒廃-
SO WHAT ELSE IS NEW?
THAT IS WHAT NO. 6 IS TRULY AFTER.
TO RULE THE HEARTS, THE SOULS AND THE THOUGHTS OF THE PEOPLE ...
WHO CARES ABOUT APPEARANCE? YOUR HEART IS STILL THE SAME.

A VAMPIRE, HMM... I CAN SEE IT.
NO. 6 ISN'T A UTOPIA IT'S JUST A FAT, BLOATED VAMPIRE
FOR US IN THE WEST BLOCK

DOCTOR, CAN I PLEASE SEE NEZUMI?
NEZUMI? YOU MEAN THE BOY? AH, WHAT AN ODD NAME! IT'S NOT HIS REAL NAME IS IT?
HE'S UPSTAIRS IN THE RECOVERY ROOM ON THE SECOND FLOOR. ARIA IS LOOKING AFTER HIM AT THE MOMENT.
THANK YOU VERY MUCH, DOCTOR!
HEY OLD MAN! WAKE UP! WE'RE GOING TO VISIT NEZUMI!
AH? UGH I DON'T WANT TO GO OVER THERE!
STOP SLEEPING AND GET UP!
I should go and buy some flowers
NO.6

WHAT? THE CORRECTIONAL FACILITY?
たんっ
たんっ
ズッ
YOMING? WHAT IS IT?

I WANT TO SEE NEZUMI.
たっ

I WANT TO SEE HIM
NO.6
-迷迭香篇-
NEZUMI
はっ
Whirr
カラ
かっ

ARIA, THANK YOU. I AM VERY GRATEFUL TO YOU.
Resting! Resting! Not taking visitors. The patient is resting.
Stop
NO.6
PLEASE LET ME SEE YOUR PATIENT.
NO MATTER WHAT, I JUST WANT TO SEE HIM
Whirr
You want to see him. I understand. I understand.

NO.6
NEZUMI
...

HE'S GOING TO LIVE
HE'S SAVED
NO.6
HE'S ALIVE.
HE'S ALIVE.
NEZUMI IS GOING TO LIVE!

SEE, I TOLD YOU
THIS GUY WILL SURVIVE ANYTHING
HE WOULDN'T DIE FROM SOMETHING LIKE THAT
IT'S ALL WELL AND GOOD THAT NEZUMI IS GOING TO LIVE BUT IT'S NOT GOING TO BE FUNNY WHEN WE ALL DIE FROM STARVATION
HEY! ROBOT! YOU'RE CALLED ARIA, RIGHT? DO YOU HAVE ANY FOOD? I MEAN A MEAL?
Food... Meal I understand
NO.6
PLEASE! TWO MORE PORTIONS! FOR MY DOGS! AND SOME BREAD AND MEAT IF YOU HAVE IT!
No meat There is bread
Alcohol? What about alcohol?
HMMM... THIS BREAD... IT DOESN'T HAVE ANY TASTE TO IT.
Don't do it! Think of the poor robot!
You're fantastic! I want to give you a kiss!

YEAH. THIS IS GOOD.
LOOK HOW EASY IT IS TO GET A WARM DRINK AND BREAD! YOU CAN'T BEAT NO. 6 FOR THAT!
RIGHT, SHI-ON?
NO.6
AH. THIS IS REALLY GOOD.

NEZUMI, HURRY, AND WAKE UP.
WAKE UP AND DRINK A CUP OF SOUP.
LOOK AT ME WITH THOSE LIVELY EYES OF YOURS.
NO.6
HMM ...
NEZUMI, NEZUMI?
THE ANAESTHESIA PROBABLY HASN'T WORN OFF YET HE WON'T WAKE UP SO SOON

I DIDN'T THINK YOU'D MAKE IT BACK IN THIS STATE
NOT TO MENTION DESTR-OYING THE CORREC-TIONAL FACILITY
I CAN'T HELP BUT LOOK AT YOU IN A NEW LIGHT
IT WAS ALL THANKS TO YOU AND MR RIKIGA.
ALL THANKS TO US, HUH
I SAY, SHION. DID YOU EVER THINK ABOUT WHAT YOU WOULD HAVE DONE IF WE WEREN'T WAITING AT THE BOTTOM OF THE RUBBISH CHUTE?
NO.6
I ALWAYS BELIEVED THAT YOU AND MR RIKIGA WOULD BE THERE WAITING FOR US
NO, I DION'T
NOT JUST ME. NEZUMI MUST HAVE BELIEVED IN YOU TOO

NO.6
LET ME TELL YOU THIS, SHION.
WELL THAT'S GOOD FOR YOU TWO
I DIDN'T DO SUCH A DANGEROUS THING FOR FREE!
YOU GUYS OWE ME NOW!
YOU PREPARE YOURSELF BECAUSE I'M PUTTING AN INTEREST ON IT!
I'M ALSO GOING TO SEND EVE AN INVOICE.
HE MADE ME SPEND QUITE A LOT OF MONEY!

NO.6

I COULDN'T SAVE HER.
I DID NOT HAVE THE ABILITY TO SAVE HER.
THE LAST TIME I SAW SAFU, SHE WAS STILL SMILING.
SHE MUST HAVE BEEN WAITING FOR ME TO RESCUE HER SO WE COULD ALL ESCAPE TOGETHER.
I WAS UNABLE TO GIVE HER WHAT I WAS GIVEN BY INUKASHI AND MR RIKIGA.
I've told you before I'm a pacifist.
Even though old man You don't actually do anything.
NO.6
I WILL NOT FORGET
I WILL NOT BE ABLE TO FORGET
ABOUT YOU. EVERYTHING ABOUT YOU. EVERYTHING YOU HAVE GIVEN ME.
I WILL REMEMBER EVERYTHING ABOUT YOU.

THE WEST BLOCK, HUH
I WONDER WHAT WILL HAPPEN TO THE WEST BLOCK
Do you have any alcohol?
No
NO.6
THE CORRECTIONAL FACILITY IS GONE
THE WALL SEPARATING THE WEST BLOCK AND NO. 6...
MAYBE THAT'LL GET KNOCKED DOWN
IF THAT HAPPENS, I WONDER WHAT EVERYONE IN THE WEST BLOCK WILL DO
HOW ARE THEY GOING TO FACE ALL THE PEOPLE WHO'VE TREATED THEM SO BADLY ALL THEIR LIVES?
WILL THEY WANT REVENGE? WOULD THEY STORM NO. 6? WOULD THEY FIGHT? WOULD THEY JUST RUN AWAY?
WHENEVER I THINK ABOUT IT, IT MAKES MY HEAD HURT

A WORLD WITHOUT WALLS...
HM ...
WHAT WOULD HAPPEN THERE?
NO.6
I CAN'T IMAGINE WHAT WOULD HAPPEN...
THE BITTERNESS OF THE WEST BLOCK.. HOW WOULD THE WEST BLOCK'S WIND BLOW AGAINST NO. 6?
NOT JUST PEACE AND HAPPINESS?

TURN OFF THE LIGHT.
WAH!! I SAY! EVE... YOU!

TURN OFF THE LIGHT. QUICKLY.

パン
バ
ブチ
ブチ
NEZUMI
WHAT ARE YOU?
SHHH
BE QUIET AND DON'T MOVE.
NO.6

DON'T MOVE!
IT'S THE SECURITY BUREAU! RUN!
IF YOU MOVE, WE WILL KILL YOU.
NO.6
樓下傳來的槍聲!!
紫苑、老鼠、
2人的命運將會——!?
ARIA 12月5日 10m28s 待續